



1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

Escritura # 2012-043

PROTOCOLIZACION DE
LA TRADUCCION QUE EN
LOS IDIOMAS INGLES Y
ALEMAN CONSTAN EL
DOCUMENTO ADJUNTO.--
CUANTIA: INDETERMINADA





1 LIZACION: A pedido de la abogada MARY SALAZAR
2 MASSON, con registro profesional número ocho mil
3 ciento ochenta y seis, y de conformidad con el nu-
4 meral segundo del artículo dieciocho de la Ley Nota-
5 rial, procedo a PROTOCOLIZAR en el Registro de
6 Escrituras Públicas a mi cargo, en siete fojas, LA
7 TRADUCCION QUE EN LOS IDIOMAS INGLES Y
8 ALEMAN CONSTAN EN EL DOCUMENTO ADJUN-
9 TO.-----

10 Guayaquil, 25 de Enero del 2.012.

11
12 EL NOTARIO

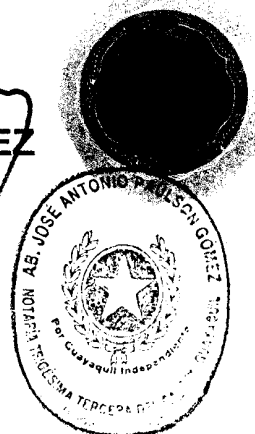
13
14
15 AB. JOSÉ ANTONIO PAULSON GÓMEZ



16
17
18
19 Se protocolizó ante mí y en fe de ello confiero
20 este SEGUNDO TESTIMONIO que sello y firmo
21 en siete fojas, en la ciudad de Guayaquil, el
22 mismo día de su protocolización.-

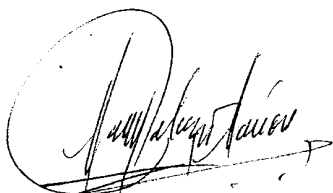
23 EL NOTARIO,

24
25
26 AB. JOSÉ ANTONIO PAULSON GÓMEZ



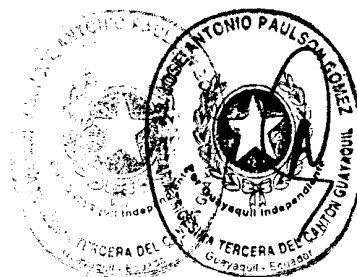
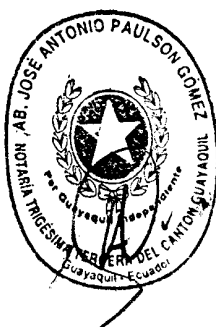
Señor Notario:

De conformidad a lo que determina el artículo 18, numeral 2, de la Ley Notarial, solicito a usted que se sirva protocolizar la traducción que en los idiomas Inglés y Alemán constan en el documento adjunto, hecho lo cual se servirá conferirme tres copias certificadas.



Ab. Mary Salazar Masson

Reg. Nº 8186 CAG





HANDELSREGISTER DES KANTONS BASEL-LANDSCHAFT

Firmennummer	Rechtsnatur	Eintragung	Löschung	Übertrag von: auf:	1
CH-280.3.013.846-9	Aktiengesellschaft	01.07.2010			



Alle Eintragungen

Ei	Lö	Firma			Ref	Sitz
1		Mamema AG			1	Therwil

Ei	Lö	Aktienkapital (CHF)	Liberierung (CHF)	Aktien-Stückelung	Ei	Lö	Adresse der Firma
1	2	400'000.00	60'000.00	400 Namenaktien zu CHF 1'000.00	1		c/o Marina Meijer-von Tscharner
2		300'000.00	300'000.00	300 Namenaktien zu CHF 1'000.00			Neusatzweg 48
							4106 Therwil
Ei	Lö	PS-Kapital (CHF)	Liberierung (CHF)	Partizipationscheine			
2		35'000.00	35'000.00	35 Namenpartizipationsscheine zu CHF 1'000.--			

Ei	Lö	Zweck	Ei	Lö	Postadresse
1		Die Gesellschaft bezweckt die Beteiligung an Unternehmen des In- und Auslandes.			

Ei	Lö	Bemerkungen	Ref	Statutendatum
1	2	Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern Adressen bekannt, sonst durch Publikation im SHAB.	1	30.06.2010
1	2	Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.	2	17.11.2010
2		Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre und Partizipanten erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern Adressen bekannt, sonst durch Publikation im SHAB.		
2		Die Übertragbarkeit der Namenaktien und der Namenpartizipationsscheine ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.		

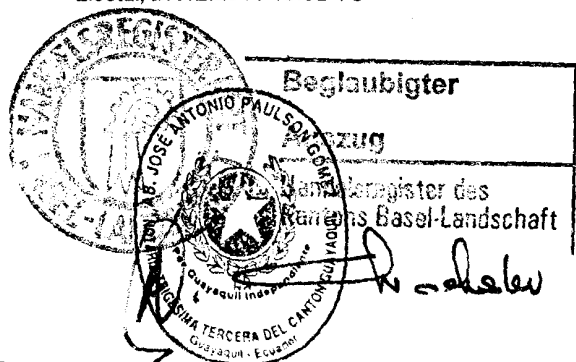
Ei	Lö	Besondere Tatbestände	Ref	Publikationsorgan
2		Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlage- und -übernahmevertrag vom 17.11.2010 diverse Beteiligungen an Gesellschaften und Trusts im Werte und zum Preise von CHF 3'106'422.50. CHF 50'000.-- werden für die vollständige Liberierung der 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--, welche zu 50 % liberiert sind, verwendet. Gleichzeitig werden im Rahmen einer ordentlichen Kapitalerhöhung 200 voll liberierte Namenaktien zu CHF 1'000.-- ausgegeben und weitere CHF 35'000.-- zur Liberierung der neu ausgegebenen 35 Namenpartizipationsscheine zu CHF 1'000.-- verwendet. Der Restbetrag von CHF 2'821'422.50 wird als Guthaben gegenüber der Gesellschaft gutgeschrieben.	1	SHAB

Ei	Lö	Zweigniederlassung (en)	Ei	Lö	Zweigniederlassung (en)

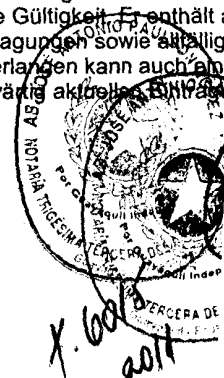
Ze	Ref	TR-Nr	TR-Datum	SHAB	SHAB-Dat.	Seite / Id	Ze	Ref	TR-Nr	TR-Datum	SHAB	SHAB-Dat.	Seite / I
BL	1	3298	01.07.2010	129	07.07.2010	8 / 5714904							
BL	2	5410	19.11.2010	230	25.11.2010	5 / 5910664							

Ei	Ae	Lö	Personalangaben	Funktion	Zeichnungsart
1			Meijer-von Tscharner, Marina, von Chur, in Therwil	Mitglied	Einzelunterschrift
1			Inter Audit AG (CH-270.3.005.416-2), in Basel	Revisionsstelle	

Liestal, 27.12.2011 16:02 TC



Dieser Auszug aus dem kantonalen Handelsregister hat ohne die benstehende Originalbeglaubigung keine Gültigkeit. Er enthält a genwärtig für diese Firma aktuellen Eintragungen sowie allfäll chene Eintragungen. Auf besonderes Verlangen kann auch ein erstellt werden, der lediglich alle gegenwärtig aktuellen Eintr enthält.



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: **Schweiz**

Diese öffentliche Urkunde

2. ist unterschrieben von Camilla Trochler

3. in seiner Eigenschaft als Sachbearbeiterin

4. sie ist versehen mit dem Siegel/Stempel des (der) Handelsregisteramt Basel-Landschaft

Bestätigt

5. in **Liestal** 6. am 05.01.2012

7. durch **Landeskanzlei des Kantons
Basel-Landschaft**

8. unter Nr. 31

9. Siegel/Stempel: 10. Unterschrift:



C. Kissling
Cornelia Kissling
Weibeldienst

①

REGISTRO MERCANTIL DEL CANTÓN BASEL-CAMPO

Número de la sociedad CH-280.3.013.846-9	Clasificación legal Sociedad Anónima	Registro 01.07.2010	Anulación	Traspaso De: a:	1
---	---	------------------------	-----------	-----------------------	---



Todos los Registros

in	Ca	Nombre de la compañía	Ref	Domicilio legal
1		Mamema AG	1	Therwil

in	Ca	Capital social (CHF)	Pagado en (CHF)	Acciones	in	Ca	Dirección de la compañía
1	2	100'000.00	50'000.00	100 Acciones nominativas de CHF 1'000.00	1		c/o Marina Meijer-von Tscharner
2		300'000.00	300'000.00	300 Acciones nominativas de CHF 1'000.00			Neusatzweg 48. 4106 Therwil
in	Ca	Capital (CHF)	Pagado en (CHF)	Certificados de Participación			
2		35'000.00	35'000.00	35 Certificados nominativas de participación de CHF 1'000.-			

in	Ca	Objeto	in	Ca	Dirección de correo
1		El objeto de la sociedad es la participación en empresas nacionales y extranjeras.			

in	Ca	Observaciones	Ref	Fecha de los actos
1	2	Las comunicaciones de la sociedad a los accionistas y socios se harán con carta certificada si son conocidas las direcciones, si no, por publicación en el SHAB. El estatuto limita la transferibilidad de las acciones nominativas y de los certificados nominativos de participación.	1	30.06.2010
2			2	17.11.2010

in	Ca	Hechos constatados	Ref	Publicación
2		Aceptación/toma de posesión: Según el contrato de aportación y toma de posesión del 17.11.2010, la sociedad recibe diversas participaciones en compañías y fideicomisos por valor y precio de CHF 3'106.422,50. CHF 50'000,00 son destinados para completar el capital de 100 acciones nominativas de CHF 1'000,00 que estaban pagadas al 50%. Al mismo tiempo, como resultado de un pago de aumento de capital, se emite 200 acciones a CHF 1'000,00. Además, CHF 35'000,00 se utiliza para el pago de 35 certificados nominativos de participación. El saldo de CHF 2'821.422,50 se contabiliza como acreencia contra la sociedad.	1	Registro Oficial Mercantil Suizo

in	Ca	Sucursales	in	Ca	Sucursales

Vis	Ref	No. registro	Fecha	SOGC	Fecha SOGC	Pág. / Id	Vis	Ref	No. registro	Fecha	SOGC	Fecha SOGC	Pág./Id
BL	1	3298	01.07.2010	129	07.07.2010	8/5714904							
BL	2	5410	19.11.2010	230	25.11.2010	5/5910664							

in	Mo	Ca	Datos personales	Función	Firma
1			Meijer-von Tscharner, Marina, von Chur, in Therwil. Inter Audit AG	miembro	Individual
1			(CH-270.3.005.416-2), in Basel	auditor	

Registro Mercantil

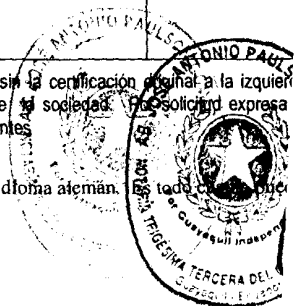
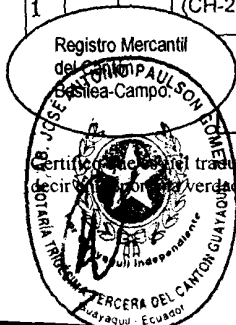
Liestal, 27.12.2011 16:02 TC

del Cantón BASEL-CAMPO

Extracto certificado del Registrador

Este extracto del Registro Mercantil Cantonal no es válido sin la certificación original a la izquierda. Contiene todos los registros actuales vigentes y anulados de la sociedad. La solicitud expresa puede proveer un extracto que contenga sólo los registros vigentes.

Certifico que la traducción del documento que antecede, que en idiomas alemán consta, según el conocimiento que tengo del idioma alemán, es fiel y verdadera. Guayaquil, enero 17 de 2012. Hans Forrer Rüegg C.I. N° 0900165366



DILIGENCIA DE TRADUCCIÓN

APOSTILLA

(Convención de la Hagué del 5 octubre de 1961)

1. País: Suiza, Canton de Grisons
Este documento público
2. Ha sido firmado por CAMILLA TROCHSLER
3. Actuando en calidad de REGISTRADOR
4. Lleva la estampilla/sello de

REGISTRO MERCANTIL DEL CANTÓN BASEL-CAMPO

Certificado

5. En Chur
6. El 5.1.2012
7. Por la Cancillería del Cantón Grisons
8. Bajo el Nr. 31
9. Sello/sellado
10. Firma

LA CANCELLERÍA DEL _____

CANTÓN DE GRISONS

CORNELIA KISSLING
Weibeldienst

Registro
Mercantil del
Cantón Basilea-
Campo.

Certifico que es fiel traducción del documento que antecede, que en idioma inglés y alemán consta, según el conocimiento que tengo del idioma inglés y alemán. Es todo en cuanto puedo decir en honor a la verdad. Guayaquil, enero 17 de 2012.

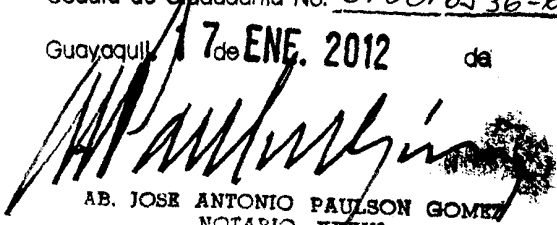
ABOGADO JOSE ANTONIO PAULSON GOMEZ
NOTARIO TRIGESIMO TERCERO DEL CANTON
GUAYAQUIL

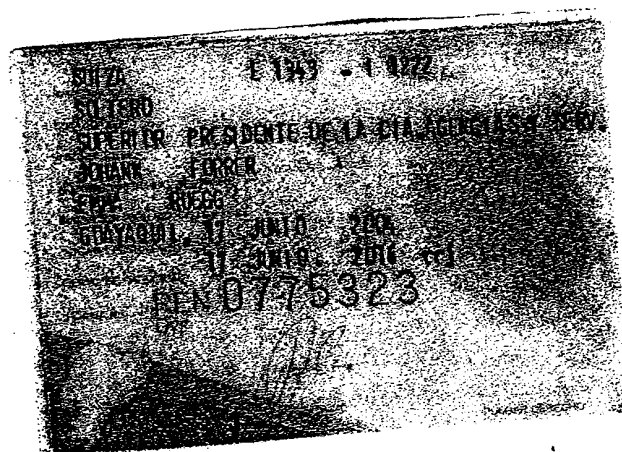

Hans Forrer Rüegg
C.I N° 0900165366

DOY FE, que la firma y rúbrica que antecede en este documento corresponde a Hans

Alfons Forrer Rüegg
quien en esta fecha compareció ante mí y la reconoció como suya, identificándose con la Cédula de Ciudadanía No. 090016536-6

Guayaquil, 7 de ENE. 2012 da


AB. JOSE ANTONIO PAULSON GOMEZ
NOTARIO XXXIII



ABOGADO JOSE ANTONIO PAULSON GOMEZ
NOTARIO TRIGESIMO TERCERO DEL CANTON GUAYAQUIL

De conformidad con el numeral 5 del Artículo 18 de la Ley Notarial, reformada mediante Decreto Supremo 2386, publicado en el Registro Oficial N° 564 del 12 de abril de 1978, DOY FE, que la fotocopia precedente.

compuesta de [redacted] foja(s) es exacta y por tanto está correcta y conforme al documento original que se me exhibió y que devolví al interesado.

Guayaquil

do 17 ENERO 2012

AB. JOSE ANTONIO PAULSON GOMEZ
NOTARIO XXXIII



Marina Meijer von Tscharnner, en representación de MAMEMA AG, identificada con el CH-280.3.013.846-9 en el registro comercial (Handelsregister) del cantón Basel-Landschaft, Suiza, número compañía organizada y existente al amparo de las leyes de Suiza, por el presente instrumento, designo al Arq. Ricardo Seiler Zerega, portador de la cédula de identidad ecuatoriana número 0902599661, para que actúe a nombre de MAMEMA AG como su representante local en la República del Ecuador hasta que sea expresamente reemplazado, y a nombre y en representación de MAMEMA AG pueda contestar demandas y cumplir las obligaciones respectivas, conforme lo establece el artículo 6, reformado, de la Ley de Compañías del Ecuador.

Para el cumplimiento de lo aquí estipulado el representante local deberá, antes de actuar, informar a MAMEMA AG, mediante comunicación escrita.

MAMEMA AG

Marina L. Meijer

MARINA MEIJER-VON TSCHARNER

Esta copia es igual al documento
protocolizado en los archivos a
cargo de esta notaría

16 FEB. 2012

[Firma]
Ab. José Antonio Paulson Gómez
NOTARIO XXXIII DE GUAYAQUIL



X. 0015
2011

LEGALIZATION

I, the undersigned notary public of the canton of Basle-City, in Switzerland,

DR. BEAT SCHULTHEISS

hereby certify the authenticity of the foregoing signature of "Mamema AG", at Therwil, Switzerland, put by

Ms. Marina Meijer-von Tschanner, born May 1, 1953, citizen of Chur (Switzerland), residing at Therwil, (Switzerland)

who is authorized to sign individually on behalf of the company. The signature is well known to me, the notary.

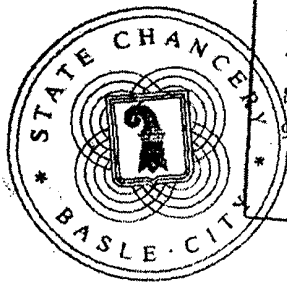
Basle, this 17th (seventeenth) day of December 2010 (two thousand and ten)



J. B. Schultheiss

Notary

Leg. Prot. 2010, Nr. 354



APOSTILLE (Hague Convention of October 5th, 1961)	
1. Country: Switzerland (Schweiz/Suisse)	This official document
2. is signed by <i>Dr. iur. B. Schultheiss</i>	
3. in his/her function as <i>notary public</i>	
4. and certified by the seal of the <i>above mentioned</i>	
Certified	
5. in Basel (Bâle)	6. on <i>20. Dez. 2010</i>
7. by the State Chancery of the Canton of Basel-Stadt	
8. no. <i>8162/16460</i>	
9. Seal / stamp:	10. Signature: <i>H. Lauener</i> Hanna Lauener

